

IMPRESSUM

Montagna
 Nr. 11 | November 2013
 24. Jahrgang

Auflage 3000 Expl. monatlich

Herausgeber / Editeur / Editore
Abonnemente / abonnements / Abbonamenti
 Schweiz. Arbeitsgemeinschaft
 für die Berggebiete (SAB)

*Die SAB wird unterstützt durch die Schweizer Berg-
 hilfe und die Schweizerische Gemeinnützige Gesell-
 schaft.*

Redaktion / Rédaction / Redazione
 Vincent Gillioz
 vincent.gillioz@sab.ch

Sekretariat / secrétariat / segreteria SAB
 Seilerstrasse 4, Postfach 7836
 3001 Bern
 Tel. 031 382 10 10 Fax 031 382 10 16
 Internet-Adresse: www.sab.ch

Redaktionskommission / Commission de rédaction
 Thomas Egger, Bernard Stuby, Christine Leu, Jörg
 Beck

Inserate / Annonces publicitaires / Pubblicità
 Ursula Notz Maurer
 Lochbachstrasse 18a
 3414 Oberburg
 Tel - Fax 034 423 21 41
 ursula.notz@bluemail.ch

Druck / Impression / Stampa
 KOPRINT AG
 Untere Gründlistrasse 3
 6055 Alpnach Dorf
 Tel. 041 672 90 10
 www.koprint.ch

Layout / mise en page
 Vincent Gillioz

Abonnementspreis
Prix de l'abonnement
Prezzo dell'abbonamento
 1 Jahr / année / anno : Fr. 80.–
 Abdruck unter Quellenangabe und
 Wahrung der Autorenrechte
 erwünscht

Die Artikel in diesem Heft widerspiegeln die
 Meinung der Autoren und nicht der SAB.
 Les opinions exprimées dans ce numéro ne re-
 présentent pas nécessairement celles du SAB.

TITELBILD – FOTO DE COUVERTURE

Charrat (VS) © Brian Walker

5 Editorial

6 **Monatsthema**

Nachhaltige Entwicklung in der
 Schweiz

Le thème du mois

Le développement durable en
 Suisse

6 Une Suisse sur la voie du
 développement durable

8 Freiwillige Bewirtschaftungs-
 arrondierung in Zuzgen



10 La commune d'Ayent mise sur
 les énergies renouvelables



12 «Nachhaltige Entwicklung in
 der Ferienregion Engadin Scuol
 Samnaun Val Müstair»



14 Une Fondation pour
 le développement durable des
 régions de montagne

16 **Aus den Kantonen**
Nouvelles des cantons

17 **Una voce dal Ticino**

17 Un dibattito utile



19 **Monatsbericht der SAB**
 20 **Rapport mensuel du SAB**
 21 **Rapporto mensile del SAB**

22 **SEREC**

22 Coopération transfrontalière:
 une délégation d'Afrique de
 l'Ouest en Suisse

24 **Aus dem Berggebiet**
L'écho des montagne

24 Mobile Kraftwürfel für die Alp

25 **Alpwirtschaft**
Economie alpestre

25 Die Zukunft der Sömmerungs-
 weiden in der Schweiz

26 **Vermischtes – Divers**

26 Mitteilungen aus dem Vorstand
 der SAB

27 Communications du Comité
 du SAB



28 Favoriser l'urbanisation vers
 l'intérieur dans les communes
 rurales